

115 629



Monsieur
Fernando Pessoa
un escriptor de "A. Xavier Pinto & Cia."
43 Campo das Ceboças.

(Portugal)



Lisbonne



Paris - Agosto de 1915
dia 10

115⁶-50

Meu Querido Amigo,

Recebi hoje, batendo as palmas, a sua carta de O. Curfiu - e não que propriamente ainda um relatório, já, sem dúvida, uma carta "pessoal". Agradeço-lhe vivamente pois - e uma última vez lhe suplico perdão pela minha já tanta conhecida descompustura do dia 26, pelo erro. Estou-lhe mto grato por todas as suas diligências na "affaire" do seu em fôgo - bem como reconhecendo ao Augusto que é na verdade um tipo admirável! Fico sossegado! hoje recolhi bem o postal da livraria - além uma telegrama do meu avô a quem pedi dinheiro e que me anuncia. Agora só falta a resposta telegráfica do meu Pai p^a definir o meu destino. Veremos... — Os meus parabéns,

ah! mas os meus vizinhos perchem
pelo novo papel do verso Orfeu
você imprimir não sei aonde. Ho-
mem, onde raio foi descobrir aquele
tipo de papel e de letra - tão Álvaro
de Campos e, ao mesmo tempo tão
inglês? (sobretudo o formato do sobresscrito).
Por curiosidade diga-me como foi que
arranjou aquilo - sim? Provavelmente
por intermédio da livraria. - Exorto-o
intensamente a que não descurar a prosa
ganda europeia do Orfeu - claro com
traduções (talvez não necessariamente
íntegras - trechos bastarão, seis) sobretudo
das odes, da chuva obliqua e da
manicure. Não despreze exemplares - pois
p^a que os queremos nós?... Por mim não
mandei o Orfeu ao movimento futurista -
porque não sei o endereço. Para contra-
lizar - mande você. Não lhe pareça me-
mor? Diga. Agora o que precisa começar

1155-500a
a preocupar-vos o 4º 3º - materialmente
e "samaritaneamente". Quanto a 1ª questão vou
até com certa lenidade acreditar ao Augusto
pº ver de tudo o seguinte: a Livraria manda
imprimir o 3º 2º do Orfeu a sua tipografia
(Lucas) fazendo-me saber da importância
se houver perda eu comprometo-me a cobri-la.
Todas as outras condições como elle quizerem.
Faremos só 500 exemplares - em gravura - com
o 4º minimo de paginas (72) e fortissimamente
em papel novo branco. O Augusto em tempo
diz-me que na tipografia Lucas, o 1º do
Orfeu não custaria mais de 55.000 reis;
mas quando Fernando Pessoa, hem de que e
doloroso não poderemos manter o luxo, não
dar gravuras - e faremos um 4º menos
espesso. Mas empreendo q' é a unica forma
de o fazer sair - visto que eu, tão cedo, não
posso voltar a tipografia do Comercio. O
apreciamento do 4º nas condições acima indi-
cadas tenho esperanza que seja possível -
tanto mais que ainda tenho um saldo q'
heo favor na Livraria que não reclamarei
e que - por sepeus q' seja leve pº "impre-
ver emfiadas"... Agora quanto ao sumario!
Alameda de Rego (nota importante: courem mº
cortejar este pequeno que, em todo o caso - e em
o grande interesse do Orfeu - heo po de

Um papel mais barato - claro
mes no mesmo genero - claro

